

Massime prestazioni con  
consumo energetico ridotto

Sterzo elettro-idraulico per un  
migliore comfort operativo

Cambio batteria laterale  
con SnapFit

Sistema di comando adattabile  
in modo rapido e intuitivo

Posto operatore confortevole  
adatto a ogni impiego

Montante di sollevamento  
compatto per  
un'ottima visibilità



## EFG 316k/316/318k/318/320

**Carrelli elevatori elettrici a quattro ruote (1.600/1.800/2.000 kg)**

I nostri carrelli elettrici della Serie 3 con portate fino a 2.000 kg offrono la massima versatilità in spazi ristretti, ma anche un'ottima sicurezza di marcia e stabilità, soprattutto se si procede in modo "poco tranquillo". L'asse oscillante ad attacco elevato dei nostri carrelli a quattro ruote assorbe anche irregolarità grossolane del percorso e distribuisce il carico in modo sicuro su tutte e quattro le ruote. Il progetto tecnologico Pure Energy assicura la migliore efficienza energetica e ottimizzazione dei costi alle massime prestazioni.

Tramite l'impiego della più avanzata tecnologia trifase e del gruppo idraulico compatto, i consumi si riducono in modo significativo e, al contempo, aumenta la produttività. Si tratta di risultati dimostrati dalle misurazioni effettuate secondo il ciclo VDI: ai livelli di massima produttività, i nostri nuovi EFG della Serie 3 consumano fino al 15% di energia in meno rispetto ai modelli paragonabili della concorrenza.

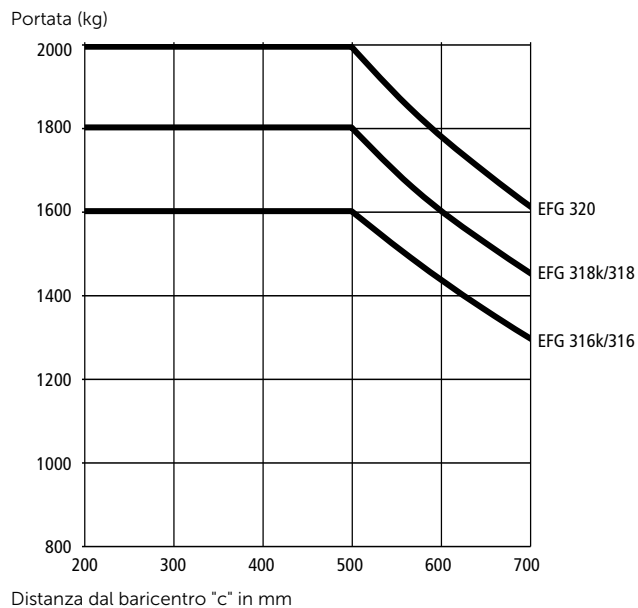
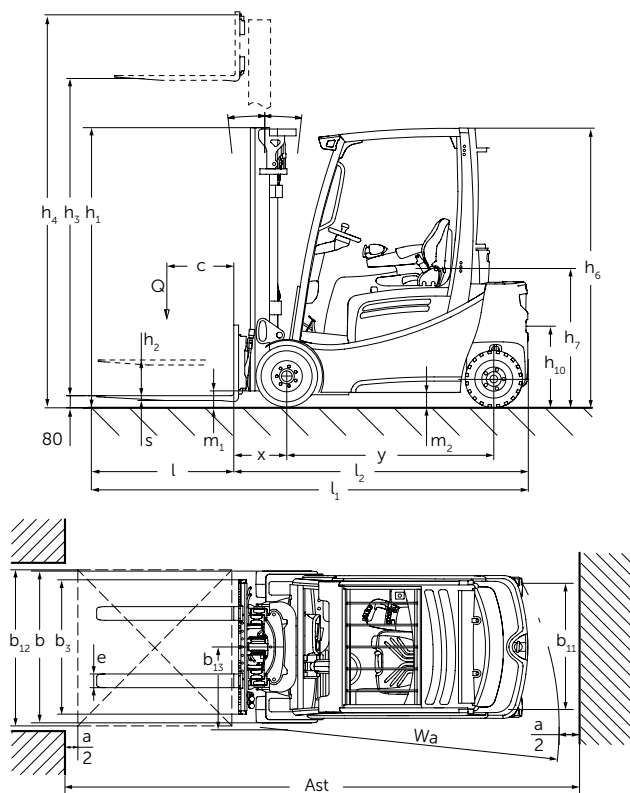
Programmi di lavoro dei carrelli conformi alle esigenze, con

velocità variabili di marcia e di sollevamento, adempiono agli incarichi di trasporto e di stoccaggio con un'efficienza energetica ottimale. Il bracciolo e il piantone dello sterzo regolabili in modo continuo, nonché la regolazione monopunto tramite due assi regolabili permettono l'adattamento personalizzato del posto operatore e degli elementi di comando.

Il cambio batteria e il rifornimento sono molto semplici: tre differenti possibilità di cambio batteria permettono un lavoro confortevole anche su tre turni. Inoltre, il nuovo montante compatto incrementa notevolmente il campo visivo, consentendo di offrire le migliori condizioni di visibilità disponibili sul mercato. A ciò contribuiscono la struttura compatta del profilo, una disposizione ottimale delle catene e dei tubi flessibili e due finestrelle d'ispezione nella traversa orizzontale.

Grazie alla loro struttura robusta e alla tecnologia orientata al futuro, i nostri EFG della Serie 3 offrono i migliori presupposti per impieghi economici, sia in ambiente interno, sia all'esterno.

# EFG 316k/316/318k/318/320



| Versioni con montante standard EFG 316k/316/318k/318/320 |                                            |                                                       |                         |                                                   |                         |                                                        |                         |                                                               | Tabella portate (kg)                    |                   |         |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------|---------|
|                                                          | Sollevamento<br>h <sub>3</sub><br><br>(mm) | Altezza montante chiuso<br>h <sub>1</sub><br><br>(mm) |                         | Sollevamento libero<br>h <sub>2</sub><br><br>(mm) |                         | Altezza montante sfilato<br>h <sub>4</sub><br><br>(mm) |                         | Inclinazione<br>montante<br>avanti/<br>indietro<br>α/β<br>(°) | c=500<br>senza traslatore, gommatura SE |                   |         |
|                                                          |                                            | EFG 316k<br>/ 316                                     | EFG 318k /<br>318 / 320 | EFG 316k<br>/ 316                                 | EFG 318k /<br>318 / 320 | EFG 316k<br>/ 316                                      | EFG 318k /<br>318 / 320 |                                                               | EFG 316k<br>/ 316                       | EFG 318k<br>/ 318 | EFG 320 |
|                                                          |                                            |                                                       |                         |                                                   |                         |                                                        |                         |                                                               |                                         |                   |         |
| A due stadi<br>ZT                                        | 3000                                       | 2060                                                  | 2067                    | 150                                               | 150                     | 3590                                                   | 3612                    | 7/6                                                           | 1600                                    | 1800              | 2000    |
|                                                          | 3100                                       | 2110                                                  | 2117                    | 150                                               | 150                     | 3690                                                   | 3712                    | 7/6                                                           | 1600                                    | 1800              | 2000    |
|                                                          | 3300                                       | 2210                                                  | 2217                    | 150                                               | 150                     | 3890                                                   | 3912                    | 7/7                                                           | 1600                                    | 1800              | 2000    |
|                                                          | 3500                                       | 2310                                                  | 2317                    | 150                                               | 150                     | 4090                                                   | 4112                    | 7/7                                                           | 1600                                    | 1800              | 2000    |
|                                                          | 3700                                       | 2410                                                  | 2417                    | 150                                               | 150                     | 4290                                                   | 4312                    | 7/7                                                           | 1600                                    | 1800              | 2000    |
|                                                          | 4000                                       | 2560                                                  | 2567                    | 150                                               | 150                     | 4590                                                   | 4612                    | 7/7                                                           | 1600                                    | 1800              | 2000    |
| A due stadi<br>ZZ                                        | 4500                                       | 2810                                                  | 2817                    | 150                                               | 150                     | 5090                                                   | 5112                    | 7/7                                                           | 1600                                    | 1800              | 2000    |
|                                                          | 2900                                       | 1965                                                  | 1972                    | 1375                                              | 1330                    | 3490                                                   | 3542                    | 7/6                                                           | 1600                                    | 1800              | 2000    |
|                                                          | 3100                                       | 2065                                                  | 2072                    | 1475                                              | 1430                    | 3690                                                   | 3742                    | 7/6                                                           | 1600                                    | 1800              | 2000    |
|                                                          | 3180                                       | 2105                                                  | 2112                    | 1515                                              | 1470                    | 3770                                                   | 3822                    | 7/6                                                           | 1600                                    | 1800              | 2000    |
|                                                          | 3300                                       | 2165                                                  | 2172                    | 1575                                              | 1530                    | 3890                                                   | 3942                    | 7/7                                                           | 1600                                    | 1800              | 2000    |
|                                                          | 3500                                       | 2265                                                  | 2272                    | 1675                                              | 1630                    | 4090                                                   | 4142                    | 7/7                                                           | 1600                                    | 1800              | 2000    |
| A tre stadi<br>DZ                                        | 3700                                       | 2365                                                  | 2372                    | 1775                                              | 1730                    | 4290                                                   | 4342                    | 7/7                                                           | 1600                                    | 1800              | 2000    |
|                                                          | 4000                                       | 2515                                                  | 2522                    | 1925                                              | 1880                    | 4590                                                   | 4642                    | 7/7                                                           | 1600                                    | 1800              | 2000    |
|                                                          | 4250                                       | 1975                                                  | 1982                    | 1385                                              | 1340                    | 4840                                                   | 4892                    | 7/6                                                           | 1600                                    | 1800              | 2000    |
|                                                          | 4400                                       | 2025                                                  | 2032                    | 1435                                              | 1390                    | 4990                                                   | 5042                    | 7/6                                                           | 1600                                    | 1800              | 2000    |
|                                                          | 4640                                       | 2105                                                  | 2112                    | 1515                                              | 1470                    | 5230                                                   | 5282                    | 7/5                                                           | 1600                                    | 1800              | 2000    |
|                                                          | 4700                                       | 2125                                                  | 2132                    | 1535                                              | 1490                    | 5290                                                   | 5342                    | 7/5                                                           | 1600                                    | 1800              | 2000    |
|                                                          | 4800                                       | 2165                                                  | 2172                    | 1575                                              | 1530                    | 5390                                                   | 5442                    | 7/5                                                           | 1600                                    | 1800              | 2000    |
|                                                          | 5000                                       | 2235                                                  | 2242                    | 1645                                              | 1600                    | 5590                                                   | 5642                    | 7/5                                                           | 1600                                    | 1800              | 2000    |
|                                                          | 5500                                       | 2415                                                  | 2422                    | 1825                                              | 1780                    | 6090                                                   | 6142                    | 7/5                                                           | 1350                                    | 1500              | 1500    |
|                                                          | 6000                                       | 2585                                                  | 2592                    | 1995                                              | 1950                    | 6590                                                   | 6642                    | 7/5                                                           | 1150                                    | 1300              | 1300    |
|                                                          | 6500                                       | 2765                                                  | 2772                    | 2175                                              | 2130                    | 7090                                                   | 7142                    | 7/5                                                           | 950                                     | 1100              | 1100    |

# Dati tecnici secondo VDI 2198

|                        |        |                                                                       |                                |        | Jungheinrich        |                   |                   |                   |                 |
|------------------------|--------|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|---------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-----------------|
|                        |        |                                                                       |                                |        | EFG 316k            | EFG 316           | EFG 318k          | EFG 318           | EFG 320         |
| Caratteristiche        | 1.1    | Costruttore                                                           |                                |        | Eletttrico          |                   |                   |                   |                 |
|                        | 1.2    | Modello del costruttore                                               |                                |        | seduto              |                   |                   |                   |                 |
|                        | 1.3    | Trazione                                                              |                                |        |                     |                   |                   |                   |                 |
|                        | 1.4    | Posizione operatore                                                   |                                |        |                     |                   |                   |                   |                 |
|                        | 1.5    | Portata/carico                                                        | Q                              | t      | 1,6                 | 1,6               | 1,8               | 1,8               | 2               |
|                        | 1.6    | Baricentro del carico                                                 | c                              | mm     | 500                 |                   |                   |                   |                 |
|                        | 1.8    | Distanza del carico                                                   | x                              | mm     | 344                 | 344               | 364               | 364               | 364             |
| Pesi                   | 1.9    | Interasse ruote                                                       | y                              | mm     | 1.400               | 1.508             | 1.400             | 1.508             | 1.508           |
|                        | 2.1.1  | Peso proprio inclusa batteria (v. riga 6.5)                           |                                | kg     | 2.994               | 2.965             | 3.159             | 3.130             | 3.290           |
|                        | 2.2    | Peso sull'asse con carico ant./post.                                  |                                | kg     | 3.995 / 599         | 4.033 / 532       | 4.413 / 546       | 4.437 / 493       | 4.753 / 537     |
| Ruote/telaio           | 2.3    | Carico sugli assi senza carico anteriore/posteriore                   |                                | kg     | 1.362 / 1.632       | 1.474 / 1.491     | 1.399 / 1.760     | 1.512 / 1.618     | 1.503 / 1.787   |
|                        | 3.1    | Gommatura                                                             |                                |        | SE(L) / SE(L)       | SE(L) / SE(L)     | SE / SE           | SE / SE           | SE / SE         |
|                        | 3.2    | Dimensione ruote anteriori                                            |                                | mm     | 18 x 7-8            | 18 x 7-8          | 200 / 50-10       | 200 / 50-10       | 200 / 50-10     |
|                        | 3.3    | Dimensione ruote posteriori                                           |                                | mm     | 16 x 6-8            |                   |                   |                   |                 |
|                        | 3.5    | Numero ruote anteriori/posteriori (x = trazione)                      |                                |        | 2x/2                |                   |                   |                   |                 |
|                        | 3.6    | Carreggiata anteriore                                                 | b <sub>10</sub>                | mm     | 904                 | 904               | 914               | 914               | 914             |
|                        | 3.7    | Carreggiata posteriore                                                | b <sub>11</sub>                | mm     | 830                 |                   |                   |                   |                 |
| Dimensioni base        | 4.1    | Inclinazione montante/piastra portaforche, avanti/indietro            | $\alpha/\beta$                 | °      | 7/6                 |                   |                   |                   |                 |
|                        | 4.2    | Altezza montante (chiuso)                                             | h <sub>1</sub>                 | mm     | 2.060               | 2.060             | 2.067             | 2.067             | 2.067           |
|                        | 4.3    | Sollevamento libero                                                   | h <sub>2</sub>                 | mm     | 150                 |                   |                   |                   |                 |
|                        | 4.4    | Sollevamento                                                          | h <sub>3</sub>                 | mm     | 3.000               |                   |                   |                   |                 |
|                        | 4.5    | Altezza montante sfilato                                              | h <sub>4</sub>                 | mm     | 3.590               | 3.590             | 3.612             | 3.612             | 3.612           |
|                        | 4.7    | Altezza filo superiore tettuccio protezione (cabina)                  | h <sub>6</sub>                 | mm     | 2.040               |                   |                   |                   |                 |
|                        | 4.8    | Altezza sedile                                                        | h <sub>7</sub>                 | mm     | 920                 |                   |                   |                   |                 |
|                        | 4.12   | Altezza gancio di traino                                              | h <sub>10</sub>                | mm     | 410                 |                   |                   |                   |                 |
|                        | 4.12.1 | 2ª altezza gancio di traino                                           |                                | mm     | 580                 |                   |                   |                   |                 |
|                        | 4.19   | Lunghezza totale                                                      | l <sub>1</sub>                 | mm     | 3.140               | 3.248             | 3.140             | 3.248             | 3.248           |
|                        | 4.20   | Lunghezza incluso tallone forche                                      | l <sub>2</sub>                 | mm     | 1.990               | 2.098             | 1.990             | 2.098             | 2.098           |
|                        | 4.21   | Larghezza totale                                                      | b <sub>1</sub> /b <sub>2</sub> | mm     | 1.060               | 1.060             | 1.120             | 1.120             | 1.120           |
|                        | 4.22   | Dimensioni forche                                                     | s/e/l                          | mm     | 40 / 100 / 1.150    |                   |                   |                   |                 |
|                        | 4.23   | Piastra portaforche ISO 2328, classe/tipo A,B                         |                                |        | 2A                  |                   |                   |                   |                 |
|                        | 4.24   | Larghezza piastra porta-forche                                        | b <sub>3</sub>                 | mm     | 980                 |                   |                   |                   |                 |
|                        | 4.31   | Luce libera sotto il montante                                         | m <sub>1</sub>                 | mm     | 97                  | 97                | 105               | 105               | 105             |
|                        | 4.32   | Luce libera a metà passo                                              | m <sub>2</sub>                 | mm     | 100                 |                   |                   |                   |                 |
|                        | 4.33   | Larghezza corsia di lavoro con pallet 1000 x 1200 trasversale         | Ast                            | mm     | 3.403               | 3.526             | 3.403             | 3.526             | 3.526           |
|                        | 4.33.5 | Larghezza corsia di lavoro con pallet 800 x 1200 (lungo)              | Ast                            | mm     | 3.599               | 3.725             | 3.599             | 3.725             | 3.725           |
|                        | 4.35   | Raggio di curvatura                                                   | W <sub>a</sub>                 | mm     | 1.859               | 1.985             | 1.859             | 1.985             | 1.985           |
|                        | 4.36   | Punto di rotazione rispetto al centro ruote anteriore                 | b <sub>13</sub>                | mm     | 498                 | 562               | 498               | 562               | 562             |
| Dati sulle prestazioni | 5.1    | Velocità di traslazione con / senza carico                            |                                | km/h   | 17 / 17             |                   |                   |                   |                 |
|                        | 5.2    | Velocità di sollevamento con / senza carico                           |                                | m/s    | 0,49 / 0,6          | 0,49 / 0,6        | 0,44 / 0,55       | 0,44 / 0,55       | 0,4 / 0,55      |
|                        | 5.3    | Velocità di abbassamento con / senza carico                           |                                | m/s    | 0,55 / 0,55         |                   |                   |                   |                 |
|                        | 5.5    | Forza di traino con / senza carico                                    |                                | N      | 2.150 / 2.450       | 2.100 / 2.450     | 2.000 / 2.300     | 2.000 / 2.300     | 1.900 / 2.300   |
|                        | 5.6    | Max. forza di traino con/senza carico                                 |                                | N      | 12.700 / 12.700     | 12.700 / 12.700   | 12.400 / 12.200   | 12.400 / 12.200   | 12.300 / 12.000 |
|                        | 5.7    | Pendenza superabile con/senza carico                                  |                                | %      | 12 / 20             |                   |                   |                   |                 |
|                        | 5.8    | Max. pendenza superabile con/senza carico                             |                                | %      | 27 / 35             | 27 / 35           | 26 / 35           | 25 / 35           | 24 / 35         |
|                        | 5.9    | Tempo di accelerazione con/senza carico                               |                                | s      | 3,8 / 3,4           | 3,8 / 3,4         | 3,9 / 3,5         | 3,9 / 3,5         | 4 / 3,5         |
|                        | 5.10   | Freno di esercizio                                                    |                                |        | elettrico/meccanico |                   |                   |                   |                 |
|                        |        |                                                                       |                                |        |                     |                   |                   |                   |                 |
| Impianto elettrico     | 6.1    | Motore di traslazione, prestazione con S2 60 min.                     |                                | kW     | 4,5 / 4,5           |                   |                   |                   |                 |
|                        | 6.2    | Motore di sollevamento, prestazione con S3 15%                        |                                | kW     | 11,5                |                   |                   |                   |                 |
|                        | 6.3    | Batteria secondo DIN 43531/35/36 A, B, C, no                          |                                |        | A 43531             |                   |                   |                   |                 |
|                        | 6.4    | Voltaggio/capacità nominale batteria K5                               |                                | V/Ah   | 48 / 625            | 48 / 750          | 48 / 625          | 48 / 750          | 48 / 750        |
|                        | 6.5    | Peso batteria                                                         |                                | kg     | 855                 | 1.025             | 855               | 1.025             | 1.025           |
|                        |        | Dimensioni batteria P/L/A                                             |                                | mm     | 830 / 630 / 627     | 830 / 738 / 627   | 830 / 630 / 627   | 830 / 738 / 627   | 830 / 738 / 627 |
|                        | 6.6    | Consumo energia secondo ciclo VDI                                     |                                | kWh/h  | 4,3 <sup>1)</sup>   | 4,5 <sup>1)</sup> | 4,8 <sup>1)</sup> | 4,8 <sup>1)</sup> | 5 <sup>1)</sup> |
|                        | 6.7    | Produttività                                                          |                                | t/h    | 128                 | 128               | 136               | 136               | 144             |
|                        | 6.8    | Consumo energetico con la max. produttività                           |                                | kWh/h  | 5                   | 5                 | 5                 | 5                 | 5,5             |
| Varie                  | 8.1    | Tipo impianto elettronico                                             |                                |        | ad impulsi / AC     |                   |                   |                   |                 |
|                        | 8.2    | Pressione d'esercizio per attrezzature                                |                                | bar    | 200                 |                   |                   |                   |                 |
|                        | 8.3    | Portata olio per attrezzature                                         |                                | l/min  | 25                  |                   |                   |                   |                 |
|                        | 8.4    | Livello di pressione sonora secondo EN 12053, all'orecchio conduttore |                                | dB (A) | 67                  |                   |                   |                   |                 |
|                        | 8.5    | Gancio di traino, tipo/modello DIN                                    |                                |        | DIN 15170/H         |                   |                   |                   |                 |

<sup>1)</sup> 60 cicli di lavoro VDI/h, possibili tolleranze +/- 10 %

Ai sensi della direttiva VDI 2198, questa scheda tecnica cita solo i valori tecnici dell'apparecchio standard. Gommature diverse, altri montanti, attrezzature ecc. possono modificare i valori.

# Vantaggi



Sistema professionale di gestione batteria



duoPILOT



soloPILOT



multiPILOT

## Pure Energy

La nuova tecnologia Pure Energy consente la migliore efficienza energetica alle massime prestazioni:

- La più avanzata tecnologia trifase.
- Comando compatto.
- Gruppo idraulico compatto.
- Comando dei motori e degli impianti idraulici adattabile alle singole esigenze.

## Posto operatore confortevole

La particolare ergonomia del posto operatore garantisce un lavoro rilassante e confortevole, anche su più turni:

- Sterzo elettrico confortevole grazie a sforzi di azionamento ridotti, alla riduzione dei giri del volante e alle dimensioni del volante ridotte.
- Rumorosità ridotta dello sterzo e maggiore libertà di movimento per le gambe grazie all'assenza di componenti idraulici nella zona delle ginocchia.
- Il piantone dello sterzo è regolabile in altezza e in inclinazione.

- Comfort operativo grazie all'integrazione di tutti gli elementi di comando fondamentali nel bracciolo mobile.
- Vibrazioni ridotte grazie alla separazione della cabina dallo chassis ("Floating Cab").
- Ampia visibilità sul carico grazie alla disposizione ottimizzata delle catene e dei tubi flessibili.
- Profilo scatolato compatto con vista eccellente.
- Display TFT ad alta risoluzione con icone chiare ed immediate.
- Porta USB per alimentazione esterna (opzionale).

## Sistema di comando personalizzabile

- Cinque programmi di marcia selezionabili a scelta.
- Regolazione monopunto del bracciolo e del piantone dello sterzo sui due assi principali.
- Elementi di comando regolabili.
- Comando a singolo o doppio pedale.

- Attivazione del carrello mediante sistema EasyAccess con l'uso di softkey, PinCode o scheda transponder (opzionale).

## Sistema professionale di gestione batteria

Accesso laterale alla batteria:

- Sistemi individuali di cambio batteria con transpallet, carrello elevatore o gru.
- Facile accesso per la ricarica tramite apertura laterale dello sportello.
- Rapida preparazione per gli interventi di manutenzione.
- Trasporto orizzontale sicuro.

## Freni esenti da manutenzione

Tre sistemi di frenata esenti da manutenzione garantiscono una arresto comodo e sicuro:

- Freno motore per una frenata rigenerativa senza usura.
- Freno di stazionamento automatico per una tenuta sicura anche su rampa.
- Freno a dischi esente da manutenzione per la massima incisività.

## Jungheinrich Italiana S.r.l.

Via Amburgo, 1  
20088 Rosate MI  
Telefono 02 908711  
Telefax 02 908712335

info@jungheinrich.it  
www.jungheinrich.it

Certificazione del Sistema di Gestione per la Qualità Jungheinrich Italiana S.r.l.



Certificazione dei Sistemi di Gestione negli stabilimenti di produzione tedeschi di Norderstedt, Moosburg e Landsberg

ISO 9001  
ISO 14001

Certificazione del Sistema di Gestione della Sicurezza e Salute sul lavoro Jungheinrich Italiana S.r.l.



I mezzi di movimentazione Jungheinrich sono conformi ai requisiti europei di sicurezza



**JUNGHEINRICH**  
Machines. Ideas. Solutions.